



IT **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN** **WARNING:** read the instructions carefully before use. **FR** **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** **ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **ES** **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **NL** **LET OP:** voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT** **ATENÇÃO:** ler atentamente as instruções antes da utilização. **CS** **POZOR:** před použitím si přečtěte návod k obsluze. **DA** **PAS PA!** læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **ET** **TÄHELEPANU:** lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **FI** **HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöä. **HU** **FIGYELEM:** használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **LT** **DEMESIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **LV** **UZMANĪBU:** pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **MT** **ATTENZIONI:** aqra sew listruzzjonijiet qabel l-użu. **NO** **ADVARSEL:** les bruksanvisningen før bruk. **PL** **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU** **ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK** **UPOZORNENIE:** pred použitím zariadenia si precitajte návod na použitie. **SL** **POZOR:** pred uporabo preberite navodila. **SV** **VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning. **BG** **ВНИМАНИЕ:** прочетете указанията преди употреба. **HR** **PAZNJA:** prije upotrebe pročitajte upute. **RO** **ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire. **TR** **DIKKAT:** makinayı kullanmadan önce kullanim talimatlarını okuyunuz. **UK** **УВАГА:** перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **SR** **PAZNJA:** pre upotrebe pročitajte uputstva.

IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE **IT**
HIGH PRESSURE CLEANER **EN**
NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR**
HOCHDRUCKREINIGER **DE**
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN **ES**
HOGEDRUKREINIGER **NL**
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO **PT**
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ **CS**
HØJTRYKSENSENER **DA**
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ **EL**
KÖRGSURVEPESUR **ET**
KORKEAPAINEPESURI **FI**
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **HU**
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LT**
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU **LV**
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA **MT**
HØYTRYKKSIVASKER **NO**
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA **PL**
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **RU**
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ **SK**
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT **SL**
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN **SV**
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ **BG**
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ **HR**
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE **RO**
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ **TR**
ГИДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ **UK**
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM **SR**

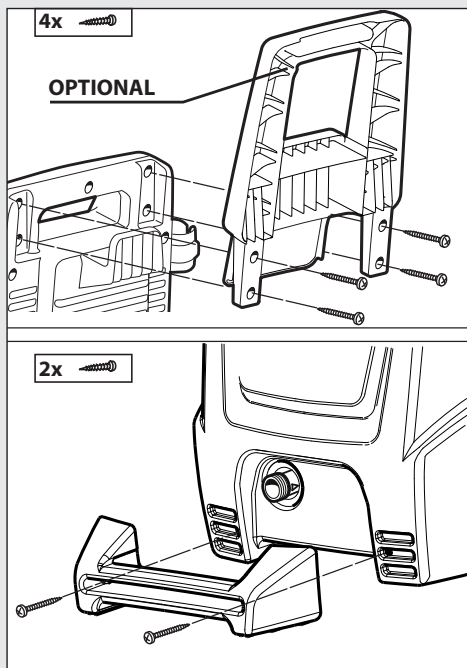
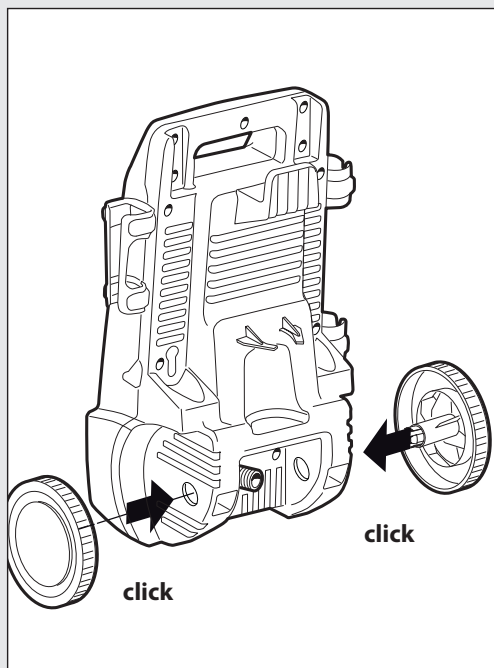
Washing Program System

NJ

Technical data plate



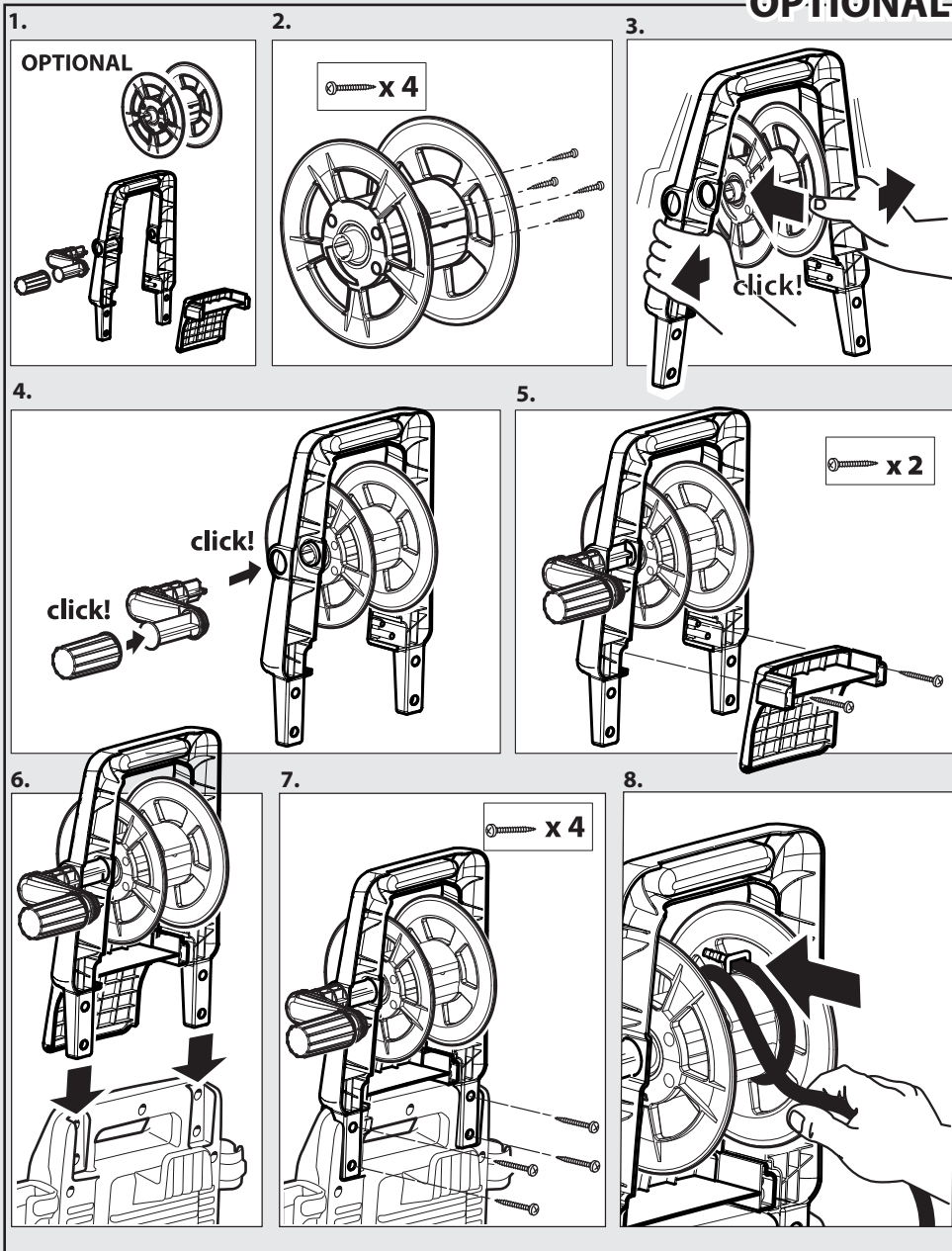
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS **FR** INSTRUCTION DE MONTAGE **DE** MONTAGEANLEITUNG **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE **NL** MONTAGE-INSTRUCTIES **PT** INSTRUÇÃO DE MONTAGEM **CS** NÁVOD K MONTÁŽI **DA** MONTERINGSVEJLEDNING **EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ **ET** KOKKUPANEMISE JUHISED **FI** ASENNUSOHJE **HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS **LT** SURINKIMO INSTRUKCIJOS **LV** MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS **MT** ISTRUZZJONI



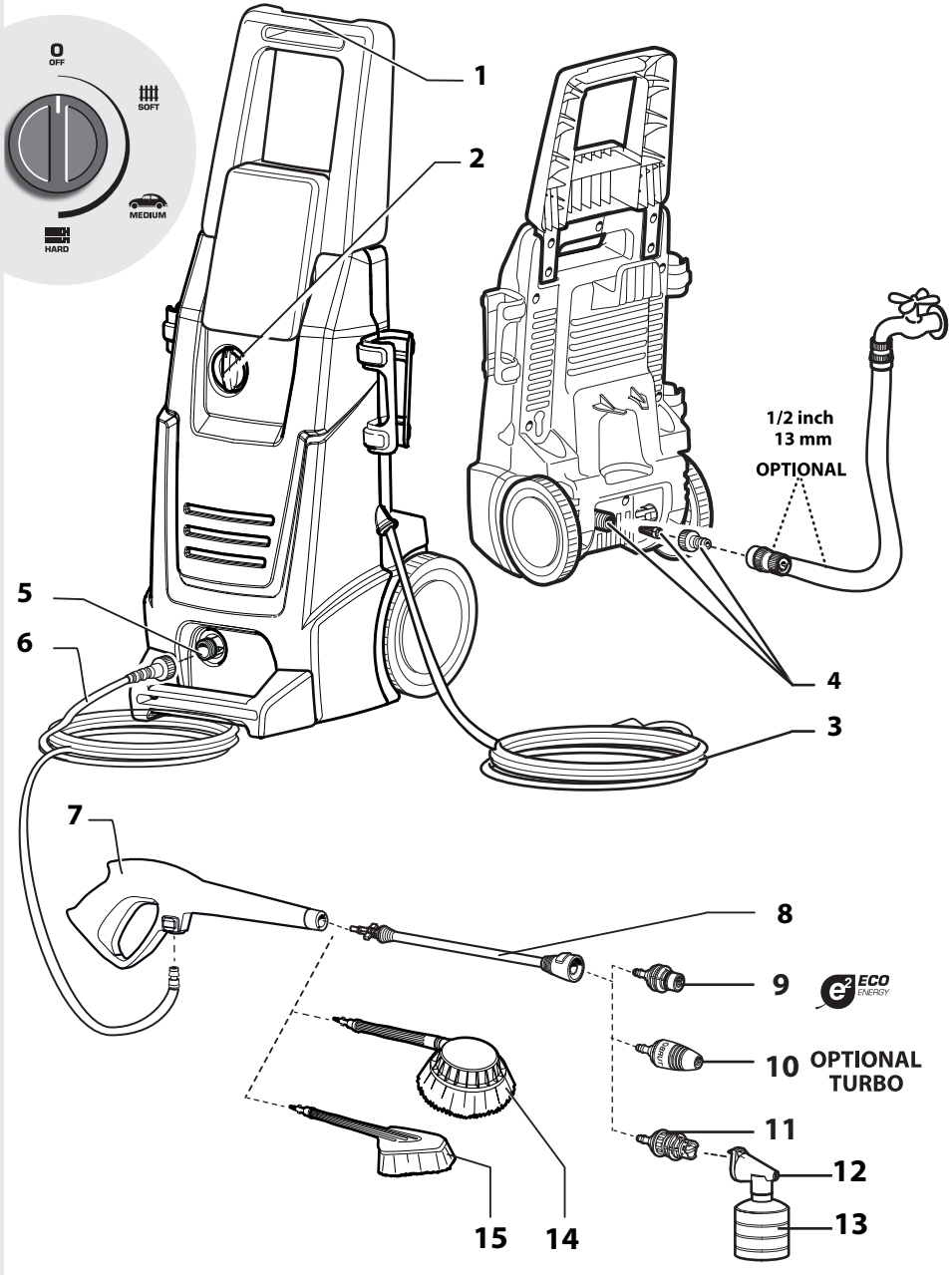
IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (види пакет).

JET BIEX TARMA ^{NO} MONTERINGSVEILEDNING ^{PL} INSTRUKCJE MONTAŻU
^{RU} РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ ^{SK} POKYNY NA MONTÁŽ ^{SL} NAVODILA
 ZA MONTAŽO ^{SV} MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN ^{BG} ИНСТРУКЦИЯ
 ЗА МОНТАЖ ^{HR} UPUTE ZA MONTAŽU ^{RO} INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ^{TR} MON-
 TAJ TALIMATLARI ^{UK} ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ ^{SR} PUTSTVA ZA MONTAŽU

OPTIONAL



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE FR
DESCRIPTION DU L'APPAREIL DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS ES PROSPECTO
DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT PT COMPONENTES DO APARELHO CS
STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG LT
STANDARTINĖ ĮRANGA LV STANDARTA APRĪKOJUMS MT BICCIET INKLUZI NO



SERIETILBEHØR **PL** WYPOSAŻENIE SERYJNE **RU** БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ **SK** STANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO **SL** OBSEG DOBAVE **SV** UTRUSTNINGSTANDARDTRUSTNING **BG** ОБОРУДВАНЕ **HR** SERIJSKA OPREMA **RO** DOTARE STANDARD **TR** STANDART DONANIM **UK** СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ **SR** SERIJSKA OPREMA

OPTIONAL **IT** se presente (vedi imballaggio). **EN** if present (see packaging). **FR** si include (voir l'emballage). **DE** wenn vorhanden (siehe Verpackung). **ES** si estuviera presente (véase embalaje). **NL** indien aanwezig (zie verpakking). **PT** se presente (ver embalagem). **CS** je-li přítomná (viz obal). **DA** såfremt maskinen er forsynet dermed (se emballagen). **EL** εάν υπάρχει (ανατρέξτε στη συσκευασία). **ET** kui olemas (vaata pakendit). **FI** mikäli varusteena (katso laatikon). **HU** kiegészítés szerint (lásd a csomagoláson). **IT** jei yra (pamatyti pakuotes). **LV** ja ir (skatīt iepakojumu). **MT** jekk preżenti (ara l-ippakkjar). **NO** dersom slik finnes (se emballasjen). **PL** jeżeli występuje (patrz opakowanie). **RU** если есть (см. упаковку). **SK** ak je k dispozícii (pozri obal). **SL** če je v kompletu (glejte embalažo). **SV** i förekommande fall (se förpackningen). **BG** ако е наличен (вижте опаковката). **HR** neki modeli (vidi ambalažu). **RO** dacă este prezentă (vezi ambalajul). **TR** mevcuttur ise (Bkz. Ambalaj). **UK** якщо присутня (Див. Упаковуку). **SR** opciono: neki modeli (vidi paket).

IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje različite u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedeleme modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi paket).

IT

- 1 Manico
- 2 Interruttore ON/OFF Campo d'applicazione (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Cavo elettrico con spina
- 4 Entrata + filtro
- 5 Uscita
- 6 Tubo ad alta pressione
- 7 Pistola
- 8 Lancia
- 9 Ugello: eco verde
- 10 Ugello: turbo
- 11 Ugello: alta pressione
- 12 Ugello: detergente
- 13 Serbatoio detergente
- 14 Spazzola rotante
- 15 Spazzola fissa

EN

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch. Area of application (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Electric cable
- 4 Water inlet + filter
- 5 Water outlet
- 6 High pressure hose
- 7 Gun
- 8 Lance
- 9 Nozzle: h.p. eco green
- 10 Nozzle: h.p. Turbo
- 11 Nozzle h.p.
- 12 Detergent nozzle
- 13 Detergent tank
- 14 Rotary brush
- 15 Fixed brush

FR

- 1 Manche
- 2 Interrupteur ON/OFF Champ d'utilisation (SOFT) FAIBLE / (MEDIUM) MOYEN / (HARD) FORT
- 3 Cable électrique avec prise
- 4 Entrée d'eau + filtre
- 5 Sortie H.P.
- 6 Flexible haute pression
- 7 Pistolet
- 8 Lance
- 9 Buse eco vert
- 10 Buse Turbo
- 11 Buse
- 12 Buse du détergent
- 13 Réservoir de détergent
- 14 Brosse rotative
- 15 Brosse

DE

- 1 Griff
 2 Ein-Ausschalter
 Anwendungsbereich (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Anschlusskabel mit Stecker
 4 Einlauf + Filter
 5 Auslauf
 6 Hochdruckschlauch
 7 Pistole
 8 Lanze
 9 Düse (Hochdruck) eco grün
 10 Düse (Hochdruck) Turbo
 11 Düse (Hochdruck)
 12 Düse des reinigungsmittels
 13 Reinigungsmittelbehälter
 14 Drehbürste-Rundbürste
 15 Bürste
- ES**
 1 Mango
 2 Interruptor ON/OFF Campo de aplicación (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Cable eléctrico con enchufe
 4 Entrada + filtro
 5 Salida
 6 Manguera de alta presión
 7 Pistola
 8 Lanza
 9 Boquilla eco verde
 10 Boquilla Turbo
 11 Boquilla
 12 Boquilla
 13 Depósito detergente
 14 Cepillo de Rotary
 15 Cepillo
- NL**
 1 Handvat
 2 AAN/UIT schakelaar
 Toepassingsgebied (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Elektrische kabel
 4 Wateringang + filter
 5 Wateruitgang
 6 Hogedrukslang
 7 Pistoel
 8 Lans
 9 Mondstuk: eco groen
 10 Turbo Spuitdop
 11 Spuitdop
 12 Schoonmaakmiddel Spuitdop
 13 Reinigingsmiddel tank
 14 Roterende borstel
 15 Borstel
- PT**
 1 Alça

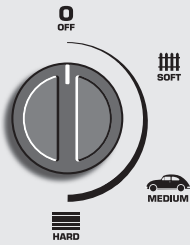
- 2 Interruptor de ligar/desligar
 Intervalo de aplicação (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Reservatório detergente
 3 Cabo elétrico com ficha
 4 Entrada + filtro
 5 Saída
 6 Tubo flexível de alta pressão
 7 Pistola
 8 Lança
 9 Bico injector eco verde
 10 Bico injector Turbo
 11 Bico injector
 12 Bico injector do detergente
 14 Escova rotativa
 15 Escova estacionário
- CS**
 1 Rukojeť
 2 Vypínač ON/OFF Oblast použití (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
 4 Vstup + filtr
 5 Výstup
 6 Vysokotlaká hadice
 7 Pistole
 8 Nástavec
 9 Tryska eco zelená
 10 Výkonná tryska Turbo
 11 Tryska vysoký tlak
 12 Tryska mycího
 13 Nádrž se saponátem
 14 Rotující mycí kartáč
 15 Mycí kartáč
- DA**
 1 håndtag
 2 ON/OFF trykknop
 Anvendelsesområde (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 El-kabel med stik
 4 Vandtilgang + filter
 5 Vandafgang
 6 Højtryksslange
 7 Pistol
 8 Dyserør
 9 Dyse eco grøn
 10 Dyse Turbo
 11 Højtryksdyse
 12 Dyser til rengøringsmiddel
 13 Tank for rengøringsmiddel
 14 Roterende vaskebørste
 15 Vaskebørste
- EL**
 1 λαβή
 2 Διακόπτης Τομέας εφαρμογών (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ

- 4 Είσοδος + φίλτρο
 5 Εξοδος
 6 Σωλήνας υψηλής πίεσης
 7 Πιστόλι
 8 ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ
 9 ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ: ΠΡΑΣΙΝΟΣ
 10 ακροφυσίου Turbo
 11 ακροφυσίου υψηλή πίεση
 12 ακροφυσίου του απορρυπαντικού
 13 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
 14 Περιστερεφόμενη βούρτσα
 15 Σταθερός βούρτσα
- ET**
 1 käepide
 2 Lüliti ON/OFF Kasutusala (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Voolukaabel pistikuga
 4 Sissevõtt + filter
 5 Väljalase
 6 Kõrgsurve voolik
 7 Veepüstol
 8 Otsak
 9 Kõrgsurveotsak , Eco rohelineotsak
 10 Kõrgsurveotsak, Turbootsak
 11 Kõrgsurveotsak
 12 Pesuvahendiotsak
 13 Pesuvahendi paak
 14 Põõrlev pesuhari
 15 Pesuhari
- FI**
 1 kahva
 2 Virtakatkaisin „0/OFF“ / „1/ON“ Käyttöalue (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Sähköjohto ja pistotulppa
 4 Veden sisäänmeno + suodatin
 5 Veden ulostulo
 6 Korkeapaineinen letku
 7 Pistooli , Pesukahva
 8 Suihkuputki
 9 Suutin: eco vihreä
 10 Suutin: turbo
 11 Suutin: korkeapaine
 12 Suutin: pesuaine
 13 Pesuainesäiliö
 14 Pyörivä harja
 15 Paikallaan harja
- HU**
 1 Fogantyú
 2 Kapcsoló ON/OFF Alkalmazási terület (SOFT / MEDIUM / HARD)
 3 Mosószertartály
 Elektromos vezeték villásdugóval
 4 Bemenet + szűrő

- 5 Kimenet
6 Nagy nyomású tömlő
7 Pisztoły
8 Lándsza
9 Fúvóka: eco zöld
10 Fúvóka: nagy nyomás TURBO
11 Fúvóka: nagy nyomás
12 Fúvóka: mosószer
14 Forgó mosókefe
15 Mosókefe
- LT**
1 Rankena
2 Įjungimo / išjungimo jungiklis ON/OFF Naudojimo zonos (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Elektros laidas su kištuku
4 Vandens įleidimo anga + filtras
5 Vandens išleidimo anga
6 Aukšto spaudimo žarna
7 Pistoletinis purkštuvas
8 Tiesus antgalis
9 Purkštuvas: eco žalias
10 Purkštuvas: aukšto slėgioTurbo
11 Purkštuvas: aukšto slėgio
12 Purkštukas, valymo priemonės detergentams
13 Valymo priemonės bakelis
14 Besisukantis plovimo šepetys
15 Plovimo šepetys
- LV**
1 Rokturis
2 Slēdzis ON/OFF Lietošanas nozare (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
4 Ievade ar filtru
5 Izplūdes atvere
6 Augstspiediena šļūtene
7 Pistoļe
8 Stobrs
9 Sprausla: eco zaļš
10 Sprausla: augsts spiediens Turbo
11 Sprausla: augsts spiediens
12 Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
13 Mazgāšanas līdzekļa tvertne
14 Rotējošā mazgāšanas suka
15 Mazgāšanas suka
- MT**
1 Manku
2 Swiċċ ON/OFF jagħmluh addattat għal użu (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 4 Il-ġewwa + il-filter
5 Il-barra
6 Pajp ta' pressjoni għolja
7 Gan ta' l-ilma
8 Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
9 žennuna pressjoni għolja - eco aħdar
10 žennuna pressjoni għolja Turbo
11 žennuna pressjoni għolja
12 žennuna Deterġenti
13 Tank tad-deterġent
14 Rotatriċi xkupilji ħasil
15 Xkupilji ħasil
- NO**
1 Håndtak
2 AV/PÅ-bryter Bruksområde (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Elektrisk kabel med stikkontakt
4 Vanninntak + filter
5 Vannuttak
6 Trykkslange
7 Pistol
8 Rengjøringslanse
9 Dyse: eco grønn
10 Turbo-sprøytedyse: høyt trykk
11 Sprøytedyse: høyt trykk
12 Sprøytedyse av vaskemiddel
13 Vaskemiddelbeholder
14 Roterende vaskeborste
15 Vaskeborste
- PL**
1 Uchwyt
2 Wyłącznik ON/OFF Zakres zastosowania (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Kabel elektryczny z wtyczką
4 Wlot + filtr
5 Wylot
6 Wąż wysokociśnieniowy
7 Pistolet
8 Lanca
9 Dysza: wysokie ciśnienie eco zielony
10 Dysza : wysokie ciśnienie Turbo
11 Dysza : wysokie ciśnienie
12 Dysza rozpylająca do płynny detergenty
13 Pojemnik detergentu
14 Szczotka obrotowa
15 Paikallaan harja
- RU**
1 Ручка
2 Выключатель Область применения (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Бачок для моющего средства
3 Соединительный кабель с вилкой
4 Устройство для заполнения + фильтр
5 Выход
6 Напорный шланг
7 Пистолет
8 Трубка-рукоятка
9 Головка форсунки, высокого давления eco зеленый
10 Головка форсунки, высокого давления турбо
11 Головка форсунки: высокого давления
12 Распылитель моющего средства
14 Вращающаяся щетка
15 ЩЕТКА
- SK**
1 Rukoväť
2 Vypínač ON/OFF Oblasť použitia (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
4 Vstup prívod + filter
5 Výstup
6 Visokotlaková hadica
7 Pištoľ
8 Prúdnica
9 Dýza: vysoký tlak , eco zelená
10 Dýza: vysoký tlak ,Turbo
11 Dýza: vysoký tlak
12 Trysku , umývacieho prostriedku
13 Nádržka umývacieho prostriedku
14 Rotujúca umývacia kefa
15 Umýacia kefa
- SL**
1 Ročaj
2 Stikalo ON/OFF Področje uporabe (SOFT / MEDIUM / HARD)
3 Električna vrvica z vtičem
4 Vstop + filter
5 Izstop
6 Visokotlačna cev
7 Pištola
8 Brizgalka
9 Šoba raspylitelj: visokotlačna eco zelena
10 Šoba raspylitelj: visokotlačna Turbo
11 Šoba raspylitelj: visokotlačna

- 12 Šoba Raspylitel'ь: pršilni za čistilno sredstvo
- 13 Posoda za čistilo
- 14 Okrogla Krtača
- 15 Krtača
- SV**
- 1 handtag
- 2 ON/OFF-knapp
- Användningsområde (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Elkabel med stickpropp
- 4 Intag + filter (vatten)
- 5 Uttag (vatten)
- 6 Tryckslang
- 7 Pistol
- 8 Lans
- 9 Munstycke: Högtryck , eco grön
- 10 Högtryck Turbo- huvud munstycke
- 11 Högtryck huvud munstycke
- 12 Huvud munstycke av rengöringsmedel
- 13 Behållare till rengöringsmedel
- 14 Roterande tvättborste
- 15 Tvättborste
- BG**
- 1 дръжка
- 2 Прекъсвач ON/OFF Област на приложение (МЕКА/ СРЕДНА / ТВЪРДА)
- 3 Електрически кабел с щепсел
- 4 Вход + филтър
- 5 Изход
- 6 Маркуч за високо налягане
- 7 Ръкохватка
- 8 СТРУЙНИК
- 9 НАКРАЙНИК С ДЮЗА: ЕКО ЗЕЛЕН
- 10 НАКРАЙНИК С ДЮЗА: ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ТУРБО
- 11 НАКРАЙНИК С ДЮЗА: ВИСОКО НАЛЯГАНЕ
- 12 накрайник с Дюза: почистващ препарат
- 13 Резервоар за почистващ препарат
- 14 Въртяща се четка за миене
- 15 Четка за миене
- HR**
- 1 Drška
- 2 Prekidač ON/OFF Područje primjene (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Električni kabel s utikačem
- 4 Ulaz + filter
- 5 Izlaz
- 6 Visokotlačno crijevo
- 7 Pištolj
- 8 Cijev s mlaznicom
- 9 Mlaznica: visoki tlak eco zelena
- 10 Mlaznica: visoki tlak Turbo
- 11 Mlaznica: visoki tlak
- 12 Mlaznica za raspršivanje-deterdženta
- 13 Spremnik deterdženta
- 14 Rotirajuća četka
- 15 Fiksni četkica
- RO**
- 1 Mâner
- 2 Întreerupător ON/OFF Domeniul de utilizare (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Cablu electric cu ștecher
- 4 Intrare + filtru
- 5 Ieșire
- 6 Furtun de înaltă presiune
- 7 Pistol
- 8 Lance
- 9 Duză presiune înaltă: eco verde
- 10 Duză presiune înaltă turbo
- 11 Duză presiune înaltă
- 12 Duză de pulverizare detergent
- 13 Rezervor detergent
- 14 Perie rotativă pentru spălat
- 15 Perie pentru spălat
- TR**
- 1 Kulp
- 2 Şalter ON/OFF Uygulama aralığı (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Fişli elektrik kablosu
- 4 Giriş + filtre
- 5 Çıkış
- 6 Yüksek basınçlı boru
- 7 Tabanca
- 8 Lans
- 9 Kafa nozül: Yüksek basınç eco yeşil
- 10 Kafa nozül : Yüksek basınç Turbo
- 11 Kafa nozül: Yüksek basınç
- 12 Kafa nozül - Deterjan
- 13 Deterjan deposu
- 14 Dönebilen yıkama fırçaları
- 15 Yıkama fırçası
- UK**
- 1 Ручка
- 2 Вимикач ON/OFF Область застосування (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Електрошнур з вилокю
- 4 Вхід + фільтр
- 5 Вихід
- 6 Шланг високого тиску
- 7 Пістолет
- 8 Струменева трубка
- 9 Форсунка: високого тиску , eco зелений
- 10 Форсунка: високого тиску Турбо
- 11 Форсунка: високого тиску
- 12 Насадка-розпилювач, миючого засобу
- 13 Місткість для миючого засобу
- 14 Щітка для миття
- 15 Щітка для миття SR
- 1 Drška
- 2 Prekidač ON/OFF Oblast primene (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Električni kabl s utikačem
- 4 Ulaz + filter
- 5 Izlaz
- 6 Crevo visokog pritiska
- 7 Pištolj
- 8 Cev poprskati (u mlaznicom)
- 9 mlaznicom: visokog pritiska , ниска потрошња eco зелен
- 10 mlaznicom: visokog pritiska Turbo
- 11 mlaznicom: visokog pritiska
- 12 mlaznicom: deterdženta
- 13 Rezervoar za deterdžent
- 14 Ротирајућа четка
- 15 Фиксна четка

WPS Washing Program System



- IT Campo d'applicazione
- EN Area of application
- FR Champ d'utilisation
- DE Anwendungsbereich
- ES Campo de aplicación
- NL Toepassingsgebied
- PT Intervalo de aplicação
- CS Oblast použití
- DA Anvendelsesområde
- EL Τομέας εφαρμογών

- ET Kasutusala
- FI Käyttöalue
- HU Käyttöalue
- LT Naudojimo zonos
- LV Lietošanas nozare
- MT Jaghmluh għal użu
- NO Bruksområde
- PL Zakres zastosowania
- RU Область применения

- SK Oblast použitia
- SL Področje uporabe
- SV Användningsområde
- BG Област на приложение
- HR Područje primjene
- RO Domeniu de utilizare
- TR Uygulama alanları
- UK Область застосування
- SR Oblast primene

PROGRAM



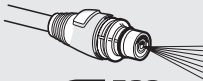
- IT verde
- EN green
- FR vert
- DE grün
- ES verde
- NL groen
- PT verde

- CS zelená
- DA grøn
- EL πράσινο
- ET roheline
- FI vihreä
- HU zöld
- LT žalias

- LV zaļš
- MT aħdar
- NO grønn
- PL zielony
- RU зеленый
- SK zelená
- SL zelena

- SV grön
- BG зелен
- HR zelena
- RO verde
- TR yeşil
- UK зелений
- SR зелен

PROGRAM



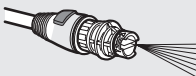
- IT verde
- EN green
- FR vert
- DE grün
- ES verde
- NL groen
- PT verde

- CS zelená
- DA grøn
- EL πράσινο
- ET roheline
- FI vihreä
- HU zöld
- LT žalias

- LV zaļš
- MT aħdar
- NO grønn
- PL zielony
- RU зеленый
- SK zelená
- SL zelena

- SV grön
- BG зелен
- HR zelena
- RO verde
- TR yeşil
- UK зелений
- SR зелен

PROGRAM



IT **ATTENZIONE:** La sensibilità dei materiali può variare considerevolmente in base all'età e dallo stato di questi.
Le indicazioni di utilizzo non sono vincolanti.
NOTA: Le indicazioni non sono pertinenti per il funzionamento con Patio Cleaner e altri accessori.

EN **ATTENTION:** The sensitivity of the materials can strongly differ depending on the age and the condition.
The so-called recommendations are non-binding.
Note: The recommendations are not significant during operation with the Patio Cleaner and other accessories.

FR **ATTENTION:** La sensibilité des matériaux peut fortement varier en fonction de l'ancienneté et de l'état.
Les recommandations indiquées sont fournies à titre indicatif.
Remarque : Les recommandations n'est pas pertinent en cas d'utilisation avec le Patio Cleaner et d'autres accessoires.

DE **ACHTUNG:** Die Empfindlichkeit von Materialien kann je nach Alter und Zustand stark abweichen.
Die genannten Empfehlungen sind unverbindlich.
Hinweis: Die genannten Empfehlungen sind bei Betrieb mit Patio Cleaner und anderem Zubehör nicht aussagekräftig.

ES **CUIDADO:** La sensibilidad de los materiales puede variar considerablemente dependiendo de la antigüedad y el estado.
Las recomendaciones nombras son sin compromiso.
Indicación: Las recomendaciones no es aprovechable en funcionamiento con Patio Cleaner y otros accesorios.

NL **LET OP:** De gevoeligheid van materialen kan sterk variëren in functie van ouderdom en toestand.
De genoemde aanbevelingen zijn niet bindend.
Instructie: De genoemde aanbevelingen tijdens het bedrijf met de Patio Cleaner en andere toebehoren heeft geen betekenis.

PT **ADVERTÊNCIA:** A sensibilidade dos materiais pode divergir consoante a idade e estado dos mesmos.

As recomendações indicadas não são de carácter vinculativo.
Aviso: Durante a operação com o Patio Cleaner e outros acessórios, as recomendações indicadas não é significativa.

CS **POZOR:** Citlivost materiálů se může v závislosti na stáří a stavu silně lišit.
Uvedená doporučení jsou nezávazná.
Upozornění: Uvedená doporučení nepodává při provozu s ústrojím Patio Cleaner a jiným příslušenstvím správné informace.

DA **BEMÆRK:** Materialernes følsomhed kan afvige stærkt afhængig af alder og tilstand.
De nævnte anbefalinger er uden betingelser.
Bemærk: De nævnte anbefalinger Man kan ikke stole på de nævnte anbefalinger ved drift med Patio Cleaner og andet tilbehør.

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ευαισθησία των υλικών μπορεί να διαφέρει πολύ ανάλογα με την ηλικία και την κατάσταση.
Οι συστάσεις που αναφέρονται εδώ δεν είναι δεσμευτικές.
Υπόδειξη: Οι συστάσεις κατά τη λειτουργία με Patio Cleaner και άλλα παρελκόμενα δεν είναι αξιόπιστη.

ET **TÄHELEPANU:** Materjalide tundlikkus võib sõltuvalt vanusest ja seisukorrast tugevalt kõrvale kalduda.
Nimetatud soovitused on mittesiduvad.
Märkus: Nimetatud soovitused pole Patio Cleaner i ja muude tarvikutega töörežiimil märkimisväärne.

FI **HUOMIO:** Materiaalien pesunkestävyys voi poiketa suuresti iästä ja kunnosta riippuen.
Mainitut suosituksset eivät ole sitovia.
Huomautus: Mainitut suosituksset ei toimi oikein Patio Cleaner :ia ja muita varusteita käytettäessä.

HU **FIGYELEM:** Az anyagok érzékenysége kortól és állapotól függően erősen eltérhet.
A fenti ajánlások kötelezettség nélküliek.
Megjegyzés: A fenti ajánlások Patio Cleaner és más tartozékkal történő üzem esetén nem mérvadó.

LT **DĖMESIO:** Medžiagų jautrumas gali stipriai skirtis priklausomai nuo amžiaus ir būklės.
Pateiktos rekomencijos nėra privalomos.
Pastaba: Naudojant „Patio Cleaner “ arba

kita, priedā, pateiktos rekomendācijas yra netikslus.

LV IEVĒRĪBAI: Materiālu jutība var stipri atšķirties atkarībā no vecuma un stāvokļa. Dotie ieteikumi nav saistoši. Norādījums: Strādājot ar Patio Cleaner un citiem piederumiem, Dotie ieteikumi nav nozīmes.

MT ATTEZZJONI: Is-sensittività tal-materjali jistgħu jvarjaw b'mod qawwi jiddependi fuq l-età u l-kundizzjoni. Ir-rakkomandazzjonijiet hekk imsejha mhumiex vinkolanti. Nota: Ir-rakkomandazzjonijiet mhux sinifikanti matul it-thaddim ma' Patio Cleaner u accessorji oħra.

NO OBS: Ømfintligheten av materialer kan avvike sterkt avhengig av alder og tilstand. Anbefalingene som nevnes er uforpliktende. Merk: Ved drift med Patio Cleaner og annet tilbehør er Anbefalingene ikke pålitelig.

PL UWAGA: Wrażliwość materiałów może się znacznie różnić w zależności od wieku i stanu. Przedstawione zalecenia są niezobowiązujące. Wskazówka: Przedstawione zalecenia jest w pracy przy użyciu opcji Patio Cleaner i innego wyposażenia niejednoznaczny.

RU ВНИМАНИЕ: Восприимчивость материалов может значительно варьироваться в зависимости от срока эксплуатации и состояния. Эти рекомендации не являются обязательными. Примечание: При эксплуатации с Patio Cleaner и другими принадлежностями эти рекомендации не информативна.

SK POZOR: Citlivosť materiálov sa môže podľa veku a stavu výrazne odlišovať. Uvedené odporúčania sú nezáväzné. Upozornenie: Iba pri prevádzke s Patio Cleaner, a ďalšie prislúšenstvo týchto odporúčaní, nie je dôležité.

SL POZOR: Občutljivost materialov lahko glede na starost in stanje močno odstopa. Navedena priporočila so neobvezujoča. Napotek: Prikaz pri obratovanju s Patio Cleaner in drugim priborom Navedena priporočila ni pomemben.

SV OBSERVERA: Materialens känslighet kan avvika kraftigt beroende på ålder och skick. De nämnda rekommendationerna är ej bindande. Anmärkning: rekommendationerna är inte relevant vid drift med Patio Cleaner och andra tillbehör.

BG ВНИМАНИЕ: Чувствителността на материалите може да ва рира силно в зависимост от възрастта и състоя нието. Посочените препоръки не са задължителни. Указание: Посочените препоръки при работа с Patio Cleaner -почистваща глава и други принадлежности не е показателна.

HR PAŽNJA: Materijali mogu pokazivati prilično različitu osjetljivost ovisno o starosti i stanju. Navedene su preporuke neobvezujuće. Napomena: Navedene su preporuke pri radu s uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije mjerodavan.

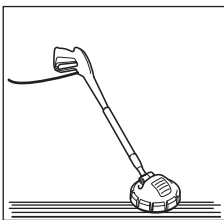
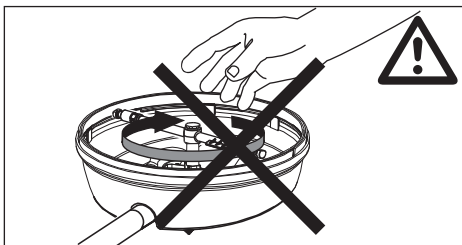
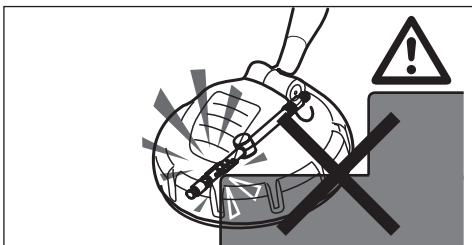
RO ATENȚIE: Sensibilitatea materialelor poate diferi considerabil în funcție de vârsta și starea acestora. Recomandările de mai sus nu au caracter obligatoriu. Indicație: Recomandările nu este semnificativ în cazul utilizării cu Patio Cleaner sau alte accesorii.

TR DİKKAT: Malzemelerin hassasiyeti yaşa ve duruma göre ciddi oranda farklılık gösterebilir. Belirtilen öneriler bağlayıcı değildir. Not: Belirtilen öneriler, Patio Cleaner ve diğer aksesuarlarla çalışma sırasında önemli bir değer göstermez.

UK УВАГА: Сприйнятливість матеріалів може значно зміню ватись залежно від терміну експлуатації та ста ну. Ці рекомендації не є обов'язковими. Примітка: При експлуатації з Patio Cleaner та іншими аксесуарами Ці рекомендації не інформативна.

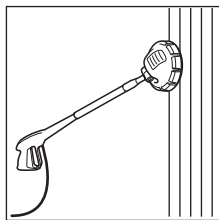
SR PAŽNJA: Zavisno od starosti i stanja, materijali mogu biti različito osjetljivi. Navedene preporuke su neobavezujuće. Napomena: Navedene preporuke pri radu sa uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije realan.

IT ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULITRICE **EN** PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY **FR** ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDIQUÉ POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES **DE** TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER **ES** ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS **NL** HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS **PT** LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO **CS** ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTIČÍ STROJE **DA** UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKRENSER **EL** ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ **ET** LISASEADMETEGA, KASUTADA VÄLISPINDADE PESEMISEKS **HU** TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **LT** PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LV** AR PALĪGIERĪCĒM UŽ MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLPĀM. **FI** TERASSILISÄLAITE PAINEPESURIIN **MT** L-ACCESSORI GHALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA, TISTA' TINTUŻA GHALL-ĦASIL TA' FUQ BARRA WIĊĊ **NO** TILBEHØR TIL HØYTRYKKS VASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM **PL** PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI **RU** ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **SK** EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE **SL** TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI PRIBOR! **SV** YTRENGÖRARE **BG** АКЕСОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ **HR** PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE **RO** ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFEȚELOR DIN MEDIUL EXTERN **TR** PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI **UK** АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ. **SR** PRIBOR ZA PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE



IT • Per superfici orizzontali. **EN** • For horizontal surfaces. **FR** • Pour surfaces horizontales. **DE** • Für waagerechte Oberfläche. **ES** • Por superficies horizontales. **NL** • Voor horizontale oppervlakken. **PT** • Para superficies horizontais.

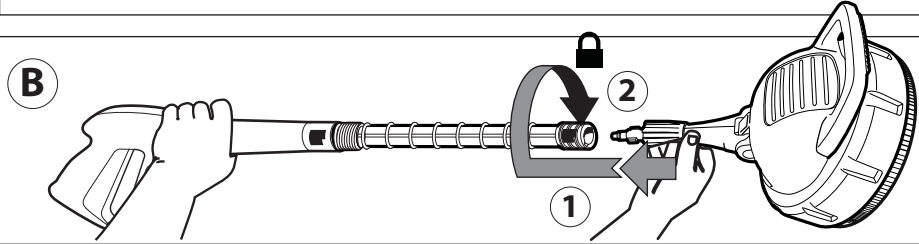
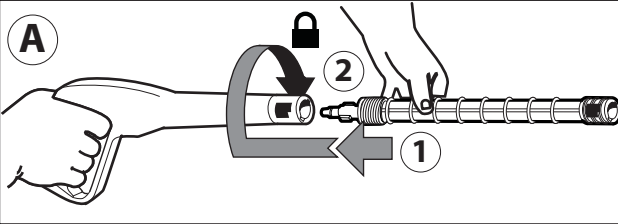
CS • Pro vodorovné plochy. **DA** • Til vandrette overflader. **EL** • Για οριζόντιες επιφάνειες. **ET** • Horisontaalpindadele. **HU** • Vaakasorille pinnoille. **LT** • Vízszintes felületekhez. **LV** • Horizontāliems paviršiams. **FI** • Horizontālām virsmām. **MT** • Għal uċuħ oriżontali. **NO** • For vannrette overflater. **PL** • Do powierzchni poziomych. **RU** • Для горизонтальных поверхностей. **SK** • Pre horizontálne povrchy. **SL** • Za vodoravne ploskve. **SV** • För vågräta ytor. **BG** • За хоризонтални повърхности. **HR** • Za horizontalne površine. **RO** • Pentru suprafețe orizontale. **TR** • Yatay yüzeyler için. **UK** • Для горизонтальных поверхонь. **SR** • Za horizontalne površine.



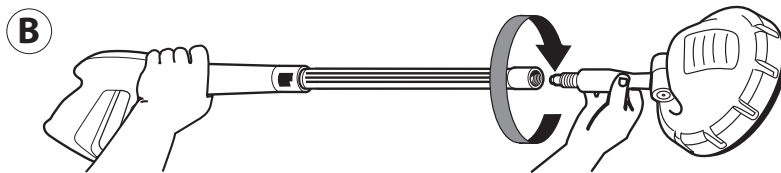
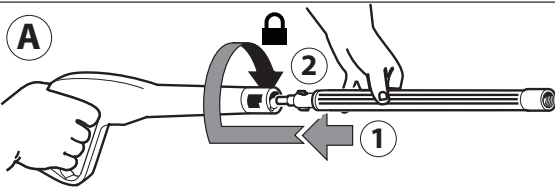
IT • Per superfici verticali. **EN** • For vertical surfaces. **FR** • Pour surfaces verticales. **DE** • Für senkrechte Oberfläche. **ES** • Por superficies verticales. **NL** • Voor verticale oppervlakken. **PT** • Para superficies verticais. **CS** • Pro svislé plochy. **DA** •

Til lodrette overflader. **EL** • Για κάθετες επιφάνειες. **ET** • Vertikaalpindadele. **HU** • Pystysuorille pinnoille. **LT** • Fügőleges felületekhez. **LV** • Vertikāliems paviršiams. **FI** • Vertikālām virsmām. **MT** • Għal uċuħ vertikali. **NO** • For lodrette overflater. **PL** • Do powierzchni pionowych. **RU** • Для вертикальных поверхностей. **SK** • Pre vertikálne povrchy. **SL** • Za navpične ploskve. **SV** • För lodräta ytor. **BG** • За вертикални повърхности. **HR** • Za vertikalne površine. **RO** • Pentru suprafețe verticale. **TR** • Dikey yüzeyler için. **UK** • Для вертикальных поверхонь. **SR** • Za vertikalne površine.

OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 28 cm



OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 25 cm



IT Dichiarazione CE/UE di Conformità ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/ EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/ UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/UE-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/UE-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrníc (a jejich následných variací): **DA EF/UE-overensstemmelseerklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακολουθών τροποποιήσεων): **ET CE/UE-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevat lisadega: **FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívákna** (és azt követő módosításokna) megfelelő **CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány**: **LT EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus:

IT PRODOTTO: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE	MODELLO - TIPO:	
EN PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER	MODEL - TYPE:	
FR PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION	MODELE-TYPE:	
DE PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER	MODELL-TYP:	
ES PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN	MODELO - TIPO:	
NL PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER	MODEL - TYPE:	P80.0562
PT PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO	MODELO - TIPO:	
CS VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ	MODEL - TIPO:	
DA PRODUKT: HØJTRYKSRENSER	MODEL-TYPE:	
EL ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ	ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ:	
ET TOODE: KÕRGSURVEPESUR	MUDELI - TÕÜP:	
FI TUOTE: KORKEAPAINEPESURI	MALLI - TYYPPI:	
HU TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS	MODELL - TÍPUS:	
LT PRODUKTAS: AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA	MODELIO - TIPAS:	

IT è conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/ EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/UE**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und **EN**-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/UE** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directivas **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações: **CS** je v souladu se směrnici **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/UE** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer: **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους: **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE**, ning järgnevat lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevat lisadega: **FI** On yhdenmukainen **EY/EU** direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa: **HU** megfelel a **CE/UE** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi: **LT** atitinka direktyvas **EB** ir **ES** ir atitinkamus pakeitimus ir **EN** standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC - 2005/88/EC
2011/65/EU

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233:2008
EN 50581

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014.
EN 61000-3-3:2013.

LpA 74dB(A)
K (uncertainty) 1,5 dB (A)

LwA 91,95dB(A)
K (uncertainty) 1,5 dB (A)

LwA 93dB(A)

Values according to standard **EN 60335-2-79**

IT Livello pressione acustica

EN Acoustic pressure

FR Niveau de pression acoustique

DE Schalldruckpegel

ES Nivel de ruido

NL Geluidsdrukniveau

PT Nível da pressão acústica

CS Hladina akustického tlaku

DA Akustisk trykknivå

EL Στάθμη ηχητικής πίεσης

ET Helirõhu tase

FI Äänen paineen taso

HU Hangnyomás szint

LT Akustinis slėgis

Livello di potenza acustica misurato

Acoustic power measured

Niveau du puissance sonore mesuré

Abgemessenes Schalleistungsniveau

Nivel de potencia acústica mesurado

Geluidsdrukniveau LwA gemeten

Nível de potencia acústica mensurada

Naměřena hladina akustického výkonu

Målt lydeffektniveau

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

Mõõdetud helivõimsuse tase

Mitattu äänitehotaso

Mért hangteljesítmény

Įsmatuotas garso galios lygis

Livello di potenza acustica garantito

Acoustic power granted

Niveau du puissance sonore garanti

Garantiertes Schalleistungsniveau

Nivel de potencia acústica garantido

Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd

Nível de potencia acústica garantida

Zaručená hladina akustického výkonu

Garanteret lydeffektniveau

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

Garanteeritud helivõimsuse tase

Taattu äänitehotaso

Garantált hangteljesítmény

Garantuotas garso galios lygis

2000/14/EC - 2005/88/EC

IT L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

EN The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

FR L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

DE Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.

ES El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.

NL De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.

PT O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.

CS Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.

DA Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.

EL Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

ET Aparaadid määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.

FI Laitte on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan I.

HU A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.

IT Portata: **EN** Flow rate: **FR** Débit: **DE** Fördermenge: **ES** Caudal: **NL** (1900W) 420 l/h max

Debiet: **PT** Caudal: **CS** Cerpané množství: **DA** Kapacitet: **EL** Παρεχόμενη

ποσότητα: **ET** Juurdevoolu kogus: **FI** Syöttömäärä: **HU** Szállított

mennyiség: **LT** Debitas:

IT numero di serie a partire da: **NL** seriennummer vanaf:

EN serial number starting from: **PT** número de série a partir de:

FR numéro de série à partir de: **CS** sériovým číslem začínaje od:

DE Seriennummer beginnend: **DA** seriennummer fra:

ES número de serie de: **EL** σειριακό αριθμό που ξεκινά από:

ET seerianumber alates:

FI jonka sarjanumero lähtien numerosta:

HU alábbi kiinduló sorozatszámmal: **LT** serijos numeris nuo:

0.000.0000-0000-2021/43-0000

IT Il fascicolo tecnico si trova presso **EN** Technical booklet at **FR** Dossier technique auprès de:

DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei **ES** El manual técnico se encuentra en: **NL**

Technisch dossier bij: **PT** Processo técnico em: **CS** Technická dokumentace se nachází ve firmě

DA Det tekniske dossier findes hos **EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό **ET** Tehnilise

dokumentatsiooni saab adressilt: **FI** Tiedoston tehcnique alkaen: **HU** A műszaki specifikációk a

cégnél található, címe **LT** Techninė knygelė turi

Pegognaga 2021/10/22

Paolo Bucchi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY



LV EK /ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA atbilst direktīvām un to turpmākajiem labojumiem:
MT CERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE/EU F' konformità mad-dirrettivi u modifikazzjonijiet **NO**
EF/EU-samsvarserklæring i samsvar med direktivene (og senere endringer): **PL** Deklaracja
Zgodności CE/UE spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami): **RU** Декларация
Соответствия EC/EU в соответствии с Директивой (и последующими изменениями):
SK ES/EU Vyhlásenie o zhode v zmysle Smerníc (a ich následných variácií): **SL** Izjava ES/
EU o skladnosti v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami): **SV** EG/EU-försäkran om
överensstämmelse i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar): **BG** ДЕКЛАРАЦИЯ
ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EC/EU: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR SR** CE/
EU-IZJAVA O SKLADNOSTI: je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO**
DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive
TR UYGUNLUK BEYANI CE/EU ашағдәки Директивләр иле мөтеәкип деғишлекләрине уйғун олуғуна
 beyan eder: **UK** CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ відповідно до Директиви
 (та наступних поправок)

LV PRODUKTS:	MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU	MODEĻA - TIPS:	
MT PRODOTT:	WOXER TA' L-LIMA BI PRESSJONI GĦOLJA	MUĊELL-TIP:	
NO PRODUKT:	HØYTRYKKSVAASKER	MODELL TYPE:	
PL PRODUKT:	MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	MODEL-TYPU	P80.0562
RU АППАРАТ:	ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	МОДЕЛЬ-ТИП:	
SK PRODUKT:	VYSOKOTLAĀOVÝ UMÝVACÍ STROJ	MODEL- TYP:	
SL PROIZVOD:	VIŠOKOTLAĀNI VODNI ĀISTILNI APARAT	MODEL-VRSTE:	
SV PRODUKT:	HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	MODELL-TYP:	
SR ПРОДУКТ:	ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	МОДЕЛ-ТИП:	
BG ПРОИЗВОД:	VIŠOKOTLAĀNI VODENI ĀISTAĀ	MODEL-TIP:	
HR PRODUKUL:	MAŠINĀ DE SPĀLAT CU JET DE APĀ SUB PRESIUNE	MODELUL-TIP:	
RO ŪRŪN:	YŪKSEK BASINĀLI HİDRO TEMİZLEYİĀI	MODEL-TİPİ:	
TR PRODUKT:	ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	MODEL- TYP	

LV atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem **EN**, un to turpmākajiem labojumiem. **MT**
 F' konformità mad-dirrettivi **CE/EU** u modifikazzjonijiet u standards **EN** u modifikazzjonijiet. **NO** er i överensstemmelse med EF/
 EU direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer: **PL** jest zgodny z dyrektywami **CE/EU** i ich
 późniejszymi zmianami, oraz z normami **EN** i ich późniejszymi zmianami. **RU** соответствует требованиям директив **EC/EU** и
 последующих модификаций, **EN** и стандартам, и последующих модификаций. **SK** odpovídá směrnicím následným změnám
ES/EU, a také normám **EN**. **SL** V skladu z direktivami in njihovimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi
 kasnejšimi spremembami. **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess
 följande modifieringar. **BG** Отговаря на директиви **EC/EU** и последващи модификации и норми **EN**. **HR SR** je u skladu sa
 direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima **EN**, njihovim naknadnim modifikacijama. **RO** este
 conformă cu directivele **CE/EU** și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive **EN**. **TR** Direktiflerine
CE/UE ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerini uygun olduğunu beyan eder. **UK** відповідає смєрницям
CE/EU нєслєднєм змєнєм, а тєкє нормам **EN** инклюдивє пєрфєльжє аєдрингар.

2006/42/EC (+2009/127/EC)
 2014/30/EU
 2000/14/EC - 2005/88/EC
 2011/65/EU

EN 60335-1
 EN 60335-2-79
 EN 62233:2008
 EN 50581

EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014.
 EN 61000-3-3:2013.

LpA 74dB(A)
K (uncertainty) 1,5 dB (A)

- LV Akustiskais spiediens
- MT Livell ta pressjoni akustika
- NO Akustisk trykknivå
- PL Poziom ciśnienia akustycznego
- RU Уровень звукового давления
- SK Úroveň akustického tlaku
- SL Stopnja zvočnega hrupa
- SV Akustisk trycknivå
- BG Акустично налягане
- HR SR Razina akustičnog pritiska
- RO Nivel presiune acustică
- TR Ses basınç seviyesi
- UK Акустичний тиск
- SR Ниво звучног притиска

LwA 91,95dB(A)
K (uncertainty) 1,5 dB (A)

- SKanás limeņa jauda mērita
- II-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
- Lydeffekt, målt
- Zmierzony poziom mocy akustycznej
- Акустическая измеренная мощность
- Naměřena hladina akustického výkonu
- Izmerjen nivo zvočne moči
- Uppmätt ljudeffektivå
- Izmereno nivo na moćnost na zvuka
- Izmjerena razina zvučne snage
- Nivelul de putere acustică măsurat
- Ölçülen akustik güç seviyesi
- Uppmätt ljudeffektivå
- Izmereni nivo zvučne snage

LwA 93dB(A)

Values according to standard **EN 60335-2-79**
Garantēta skanās limeņa jauda
II-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
Lydeffekt, garantert
Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Акустическая мощность представлено
Zaručená hladina akustického výkonu
Zagotovljen nivo zvočne moči
Garanterad ljudeffektivå
Гарантирано ниво на мощността на звука
Zajamčena razina zvučne snage
Nivelul de putere acustică garantat
Garanti edilen akustik güç seviyesi
Гарантований рівень звукової потужності
Dozvoljeni nivo zvučne snage

2000/14/EC - 2005/88/EC LV Lerice ir noteikta pielikuma l'n°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.

MT Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformitā skond l'Anness V

NO (støytstlipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.

PL Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika II. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.

RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

SK Prístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.

SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.

SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.

BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.

HR SR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.

RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformității definită în anexa V.

TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uyumluluk değerlendirilmesi prosedürü.

UK Директива: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

LV Sūkņejamā šķidrums daudzums: MT Flow rate: NO Transportmenge: PL (1900W) 420 l/h max

Przepływ: RU Производительность: SK Dopravované množstvo: SL Pretok:

SV Matningsmängd: BG Количество на подаване: HR SR Protočna količina:

RO Debit: TR Besleme miktar: UK Об'єм подачі:

LV sērijas numurs no:

SK sériovým číslom počínajúc od: RO numărul de serie pomind de la

MT numru tas-serje minn:

SL serijsko številko od: TR seri numarası:

NO serienummer fra:

SV serienumret från: UK серийний номер від:

PL numerze fabrycznym począwszy od: BG сериен номер от:

RU ачиная с серийного номера: HR SR sa serijskim brojem počevši od: **0.000.0000-0000-2021/43-0000**

LV Tehniskās datu lapas atrodas pie MT Il fajl tekniku jinsab fl-ufficcju NO File thecnique fra:

PL Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie RU Техдокументация зарегистрирована

SK Technická dokumentace se nachází ve firmě SL Tehnični akti so pri podjetju SV

Technisch dossier bij: BG Технически файл при HR SR Tehnički akti nalaze se pri poduzeću

RO Dosarul tehnic e tinut in TR Teknik fasikül UK Брошурпу з техничними

характеристиками можна знайти за адресою підприємства

Pegognaga 2021/10/22

Paolo Bucchi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

1,5 m/s²
K (uncertainty)
0,5 m/s²

IT • Vibrazioni trasmesse all'utente. EN • Arm vibrations. FR • Vibrations transmises à l'utilisateur. DE • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert. ES • Vibraciones transmitidas al usuario. NL • Op de gebruiker overgebrachte trillingen. PT • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço.. CS • Vibrace přenášené na uživatele. DA • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi. EL • Κραδασμοί που μεταδίδονται στο βραχίονα του χρήστη. ET • Käepideme vibratsioon. FI • Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo. HU • Kéz és kar vibráció. LT • Rankų vibracija. LV • Rokas vibrācijas. MT • Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat. NO • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi. PL • Wibracje przekazywane użytkownikowi. RU • Вибрации, передаваемые пользователю. SK • Vibrácie prenášané na užívateľa. SL • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika. SV • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde. BG • Вибрации, предавани на потребителя. HR • SR Prijenos vibracija na korisnika. RO • Vibrații transmise utilizatorului. TR • Kullanıcıya aktarılan titreşimler. UK • Вібрація, яку відчуває користувач.

(Le misure sono state fatte in accordo con la norma - Values according to standard **EN 60335-2-79**)